

DOCUMENTAȚIA PENTRU OFERTANȚI
PENTRU ACHIZIȚIA "SERVICII"

| | |
|--|--|
| Achizitor : | Camera de Comerț și Industrie a României |
| Titlul proiectului POSDRU : | Birouri de asistență pentru promovarea Responsabilității Sociale a Întreprinderilor |
| ID proiect POSDRU : | 34198 |
| Calitatea achizitorului în cadrul proiectului : | Beneficiar |

1. INFORMAȚII GENERALE

Achizitor :

| | |
|---|----------------------|
| Denumire : Camera de Comerț și Industrie a României | |
| Adresă : B-dul Octavian Goga nr.2, cod poștal : 030982, sector 3, Localitate: București, Țara: România | |
| Persoană de contact: Iuliana Arhire | Telefon : 0213117534 |
| E-mail : dpc@ccir.ro | Fax :0213112110 |
| Adresă de internet : www.ccir.ro | |

**1.2. a) Termen limită de depunere a ofertelor (data și ora) :
12.10.2010, ora 11.00.**

**b) Adresa unde se primesc ofertele : CCIR, B-dul Octavian Goga nr.2,
Tronson III, et.3, camera 8.**

Orice ofertă primită după termenul limită de depunere a ofertelor stabilită în documentația pentru ofertanți sau la o altă adresă decât cea indicată mai sus nu va fi evaluată de achizitor, acestea fiind păstrate la sediul achizitorului, nedeschise.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI DE ACHIZIȚIE

2.1. Descriere

| | | |
|--|---|---|
| 2.1.1. Denumirea contractului de achiziție: Titlu: Achiziție de servicii | | |
| 2.1.2. Descrierea produselor/serviciilor/lucrărilor ce vor fi achiziționate Servicii de traducere simultana italiana-romana-italiana, pentru programul Instruirea instructorilor | | |
| 2.1.3. Denumire contract și locația lucrării, locul de livrare sau predare | | |
| (a) Lucrări <input type="checkbox"/> | (b) Produse <input type="checkbox"/> | (c) Servicii <input checked="" type="checkbox"/> |
| Execuție <input type="checkbox"/> Proiectare și execuție <input type="checkbox"/> Realizare prin orice mijloace corespunzătoare cerințelor specificate de achizitor <input type="checkbox"/> | Cumpărare <input type="checkbox"/> Leasing <input type="checkbox"/> Închiriere <input type="checkbox"/> Cumpărare în rate <input type="checkbox"/> | Categoria serviciului: 2A <input checked="" type="checkbox"/> 2B <input type="checkbox"/> |
| Principala locație a lucrării: _____ _____ | Principalul loc de livrare: _____ _____ | Principalul loc de prestare: Camera de Comert si Industrie a Romaniei Bd. O. Goga , Tronson III, et. 3, camera 8. |
| 2.1.4. Durata contractului de achiziție 4 luni de la data semnării contractului de ambele părți | | |

3. INFORMAȚII DETALIATE ȘI COMPLETE CU PRIVIRE LA CRITERIUL APLICAT PENTRU STABILIREA OFERTEI CÂȘTIGĂTOARE

| | |
|---|-------------------------------------|
| Prețul cel mai scăzut | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic | <input type="checkbox"/> |

4. PREZENTAREA OFERTEI

| | |
|---|--|
| 4.1 Limba de redactare a ofertei | Limba română |
| 4.2 Moneda în care este exprimat prețul contractului | Lei |
| 4.3 Perioada minimă de valabilitate a ofertei | Până la : 12.02.2011 |
| 4.4 Modul de prezentare a ofertei (tehnic și financiar) | <p>Oferta tehnica trebuie sa respecte specificatiile tehnice minime din descrierea obiectului contractului</p> <p>Oferta financiara va trebuie sa includa oferta de pret detaliata.</p> <p>Operatorul economic va emite facturi dupa fiecare etapa a programului, respectiv in fiecare luna din cele 4 si dupa semnarea unui proces – verbal de receptie a serviciilor. Facturile vor fi platite in termen de maxim 5 zile lucratoare de la data cand au fost emise.</p> <p>Oferta va fi transmisa la sediul Camerei de Comert si Industrie a Romaniei , Bulevardul Octavian Goga nr.2, tronson III, etajul III, camera 8, fax : 0213112110, e-mail :dpc@ccir.ro, pana la data de 12.10.2010, ora 11.00.</p> |
| 4.5. Posibilitatea retragerii sau modificării ofertei | <p>Oferta poate fi modificata si/sau retrasa cu cel mult doua zile inainte de termenul limita adica pana pe 8.10.2010.</p> <p>Ofertele care ajung dupa termenul limita de 12.10.2010, ora 11.00 vor fi declarate respinse.</p> |
| 4.6. Informații referitoare la termenele pentru livrarea bunurilor/prestarea | <p>Serviciul de traducere simultana se va face la sediul Camerei de Comert si Industrie a Romaniei in urmatoarele perioade: 26-29 octombrie 2010 23-26 noiembrie 2010, 14-17 decembrie 2010 si 25-29 ianuarie 2011.</p> |

| | |
|--|--|
| serviciilor/execuția lucrărilor | |
| 4.7. Modalități de contestare a deciziei achizitorului de atribuire a contractului de achiziție și soluționare a contestației | Contestațiile se pot depune până pe 15.10.2010, la sediul CCIR și vor fi soluționate de comisia responsabilă cu achiziția de servicii. |
| 4.8. Clauzele contractuale obligatorii, inclusiv condițiile de actualizare/modificare a prețului contractului de achiziție | |

5. DESCRIEREA OBIECTULUI CONTRACTULUI (SPECIFICAȚIILE TEHNICE)

Obiectul contractului îl constituie :

Achiziționarea serviciului de traducere simultană italiană-română-italiană, pentru programul Instruirea instructorilor, care se va desfășura la sediul Camerei de Comerț și Industrie a României, în următoarele perioade :

- 26-29.10.2010
- 23-26.11.2010
- 14-17.11.2010
- 25-29.01.2011

Programul zilnic în aceste perioade va fi între orele 10.00 – 18.00 cu o pauză de masă între 13.00 – 14.00.

Traducătorii trebuie să fie autorizați și vor anexa la oferta tehnică copii ale autorizațiilor.